

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	72 (1981)
Heft:	20

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

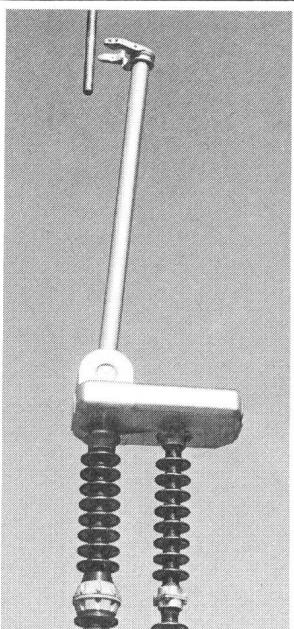
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

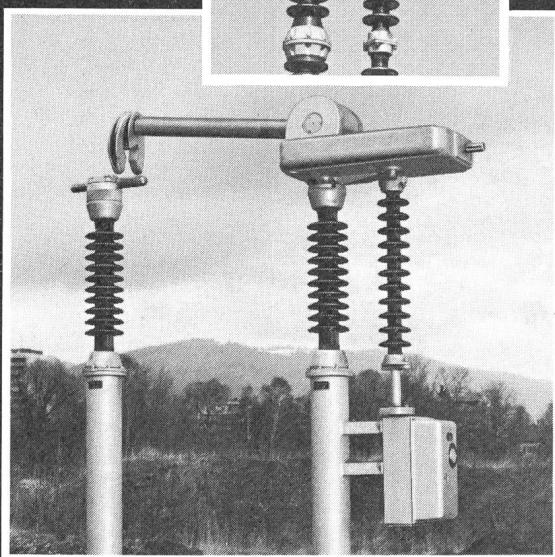
Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vertikalgreiftrenner
Typ TFG...



Horizontalgreiftrenner
Typ TFN...



seit
über 50 Jahren
beschäftigen
wir uns mit der Herstellung
von Trennern – in Serien- und
Einzelausführung.
**Tag für
Tag...**

Greiftrenner

- 72,5–170 kV (245 kV)
- Neuartiges Kontaktssystem;
+ Patent angemeldet
- Kurzschlussströme bis 125/50 kA
- Nennstrom 1250 A oder 2500 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- oder Hydraulikantriebe

Elektromechanik
Abwassereinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

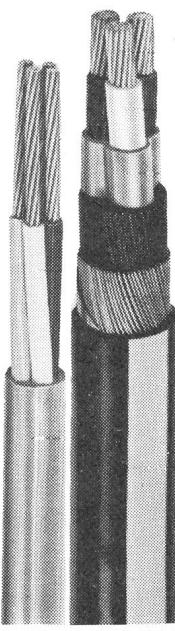
Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

ALPHA



Ihre Wildegger Kabelmacher
präsentieren Ihnen

Standard- Programm



TT, TT-CLT, TT, TT-C
TT-R, TT-F, TT-R, TT-
TTKT, XKT, TTKT, XI
T-Draht, T-Seil, T-Draht
T-Litze, T-Litze, T-Litz
Td, Tdv, Td, Tdv, Td,
U72, U72-CLT, U72
J51, J51, usw usw us

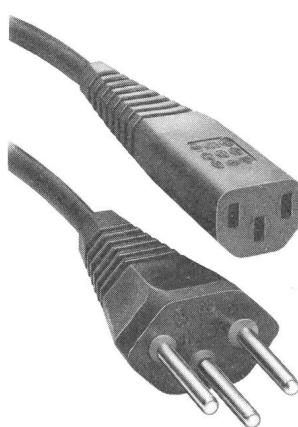
★ Rufen Sie uns an, wir
haben fast alles am Lager.



Kupferdraht-Isolierwerk AG
5103 Wildegg

Tel. 064 53 19 61 / Telex 68 251

KONTAKT- ANZEIGE



für konfektionierte Kabel:

Kabel mit angespritzten
Netzsteckern und Geräte-
steckdosen. Für beweg-
lichen oder festen An-
schluss in Ihrem Gerät.
Standardausführung
sofort ab Lager. Spezi-
alanfertigungen nach Ihren
Anforderungen. Nach
internationalen Normen
geprüft und zugelassen.
Schliessen Sie an!

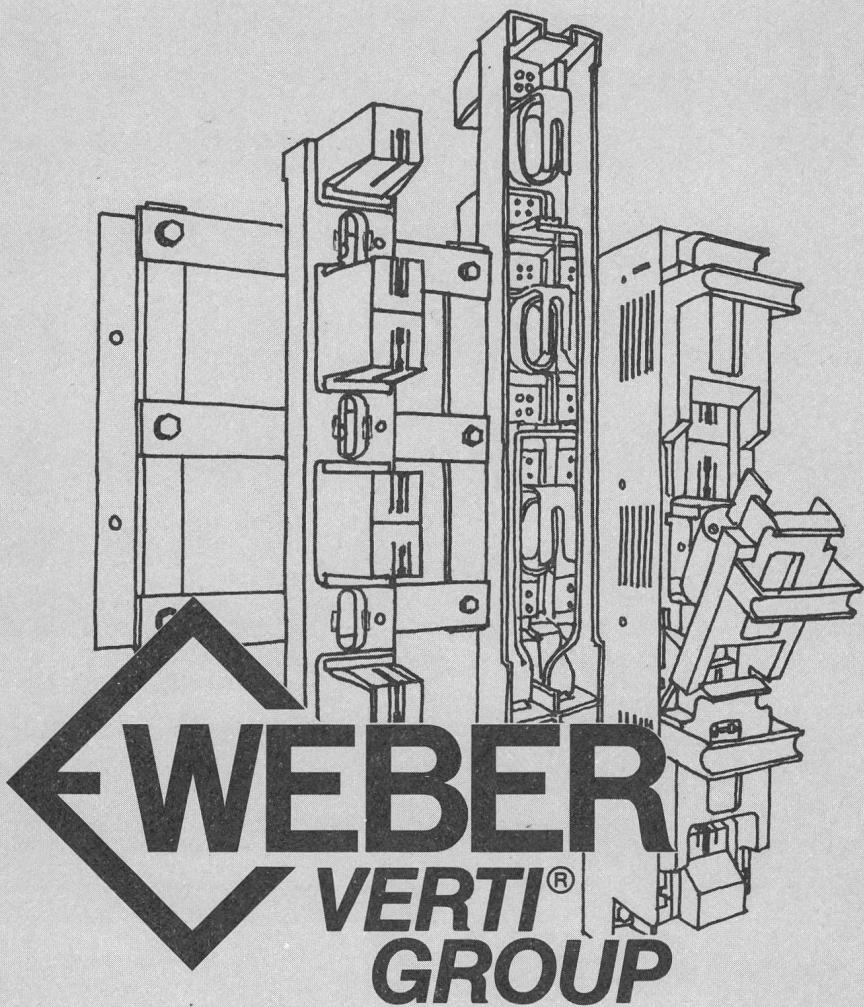
Feller AG
CH-8810 Horgen
Telefon 01 725 65 65

Feller

Elektrotechnik
Informatik

Feller. Stromführend in Industrieprodukten.

Vertigroup: An der Ineltec 1981 erstmals zu sehen.

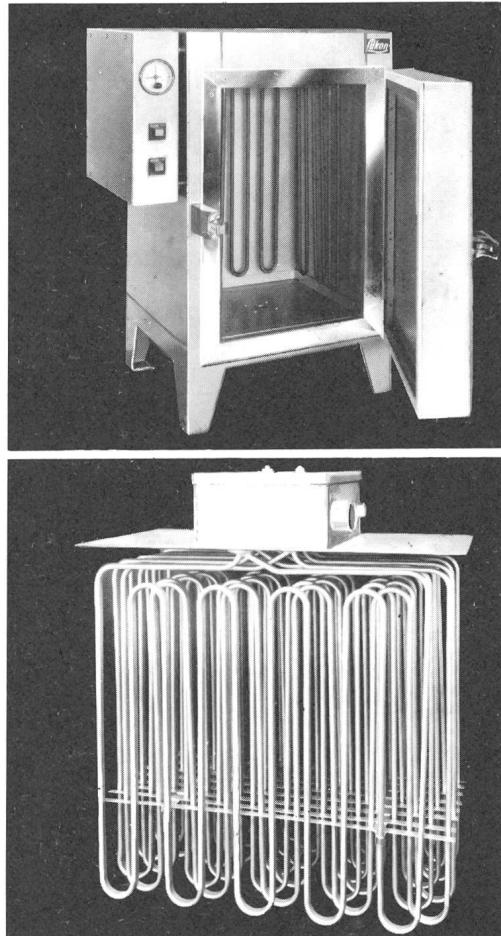


Manchmal reicht unsere ganze Erfahrung nicht aus.

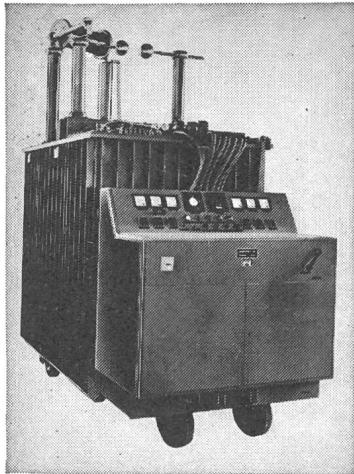
Dann wenden wir uns einfach an einige unserer Kunden und reden mit ihnen. Legen ihnen unsere Absichten und unsere Probleme dar. Wir fragen sie nach den Erfordernissen der Zeit und der Praxis und erkundigen uns nach ihren Wünschen. Das Ergebnis? – Jetzt liegt es vor. Ein technisch einwandfreies, ausgereiftes Produkt: Vertigroup. NH-Sicherungs-Leisten und NH-Sicherungs-Lasttrennleisten nach SEV Grösse 6/4 oder DIN Grösse 3/2. Mit Vorkontakt und Vorschaltstellung. Und erstmals mit gleichen Abmessungen. Dazu Lasttrennleisten für 1000A resp. 1600A. Alle komplett rostfrei. Sammelschienenabstand 185 mm, ohne Zusätze auch 178–209 mm möglich. Robuste, gut geführte und isolierte Anschlussfahnen. Abgänge wahlweise unten oder oben, z.B. für gemischte Montage. Weber Vertigroup: NH-Sicherungs-Leisten und -Lasttrennleisten für den Einbau in Trafostationen, Verteilkabinen, Sicherungsverteilschränke usw. Eine neue Generation, die den berechtigten, hohen Anforderungen unserer Kunden entspricht.

Weber AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041-505544

lüscher heizstäbe



Hochspannungsprüfstationen nach Mass



0–50/100 kV
30/15 A

Hans Kull AG

Elektrische Apparate
4552 Derendingen / Schweiz
Telefon 065 / 42 37 42

NORMA ISOLATIONSMESSE



NEU

Zur Isolationsmessung nach SEV/VDE-Vorschriften

Messspannungen umschaltbar 100/250/500/
1000 V

Widerstandsmessung 0...28 Ω/0...20 kΩ

Spannungsmessung 0...1000 V~

Eindeutige Ablesung durch fixe Skalenteilung

Robustes, schlagfestes Gehäuse

Arbeitstemperatur -25 ... +50 °C



Armin Zürcher AG

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich
Telefon 01 / 66 17 50

Rufen Sie uns, wenn es um Elektroheizungen und Wärmepumpen geht!

Machen Sie Gebrauch von unserem Beratungs-Service:
Wärmebedarfsrechnungen, Projekte, Offerten, Kundenberatung – jederzeit stehen unsere Spezialisten zu Ihrer Verfügung.

Unser Aussendienst-Fachberater ist in Ihrer Nähe, aber auch in Wädenswil warten kompetente Fachleute auf Ihren Anruf.

Ihre Kontaktleute in Wädenswil:



Hans-Rudolf Meier
Chef Verkaufsbüro
Elektroheizung

Werner Gremaud
Fachberater
Elektroheizung

Hans Müller
Fachberater
Elektroheizung

Elektro-Zentralspeicher

Feststoff und Wasser

EinzelSpeicher

die Superschmalen

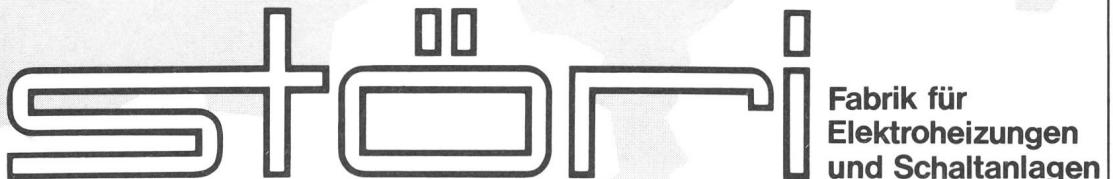
Elektro-Bodenheizung

warme Füsse, kalter Kopf

Aerocal - Wärmepumpen

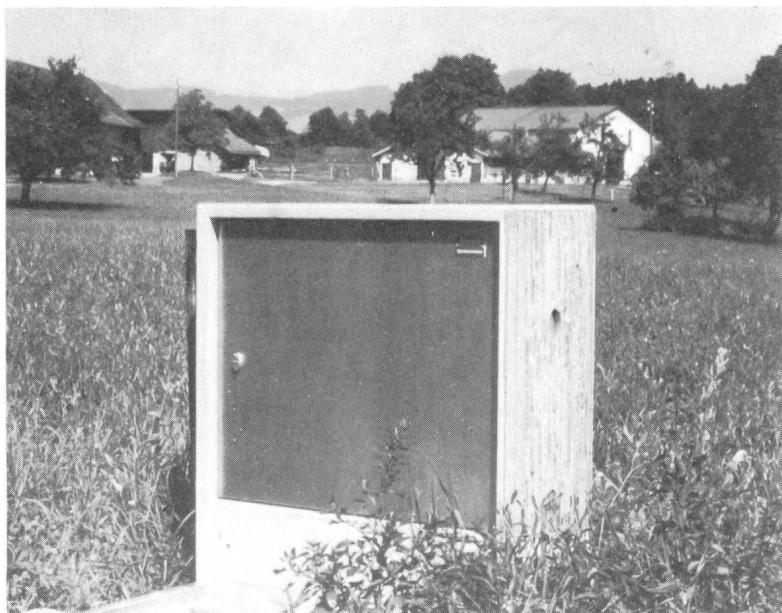
das Spitzenprodukt
auf dem Markt

Störi & Co. AG
8820 Wädenswil
Tel. 01- 780 77 33



Fabrik für
Elektroheizungen
und Schaltanlagen

Kabelkasten aus Beton Typen K 71 und M 73



Einige Merkmale:

Beste Integration in die umgebende Architektur

Unverwüstliche Bauweise aus Beton und matten Chromnickelstahltüren

Vorschachtfundamente mit Unterflur- und verstellbaren Niveaudeckeln

Ausrüstungen für Niederspannungsnetze, Steuerungen, TV-Netze usw.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

RUTSCHMANN

Rutschmann AG

8627 Grüningen Telefon 01/935 21 56

Wenn Sie ein Handsprechfunkgerät mit handfesten Vorteilen suchen: Das neueste SE20 von Autophon hat sie: hohe Sendeleistung, hohe Empfangsempfindlichkeit, geringer Stromverbrauch und extrem hohe Schaltbreite.

Mehr über dieses Hochleistungsfunkgerät in **Hybridschaltungstechnik, Modulbauweise und Ganzmetallgehäuse** erfahren Sie bei jeder Autophon-Niederlassung.

AUTOPHON

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 8511, Basel 061 22 55 33,
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57
Genève 022 42 43 50

81 %

DER LESER
DES BULLETINS
HABEN EINFLUSS
AUF DEN EINKAUF.



Auf Frühling 1982 suchen wir als hauptamtlichen Lehrer für fachkundlichen und naturwissenschaftlichen Unterricht (Chemie/Physik, Rechnen, Elektronik, Laborpraktikum)

Elektroingenieur HTL

Unterrichtserfahrung an einer Berufsschule ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. 1jähriger Weiterbildungskurs am Schweiz. Institut für Berufspädagogik, Pflichtpensum von 28 Lektionen, Besoldung nach den kantonalen Verordnungen.

Berufsschule Kreuzlingen, Rektorat
Gaisbergstr. 8, 8280 Kreuzlingen
Telefon 072/72 17 07

147

timonta ag

p. roncaa 4
CH-6850 Mendrisio
Tel. 091/46 10 21
Tx 73915

(9)



Schutz gegen transiente Störungen im Speisennetz 220/240V

- 2 Typen für 3.15 resp. 10 Amp. Nennstrom
 - Sehr breitbandige Filterwirkung bis 300MHz
 - (symm. und asymm.)
 - 2 Versionen für CH und BRD lieferbar
 - Eignet sich dort, wo einzelne Geräte oder Gruppen vor Störung geschützt werden müssen
 - Kompakte Bauweise zu fairem Preis
- Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Vertretung für die Schweiz:
Elbatex AG, 5430 Wettingen
Alb. Zwyssigstr. 28, Tel. 056/26 56 41

Die Kreistelefondirektion Zürich sucht

Elektroingenieure HTL Tiefbauingenieure HTL

Aufgabenbereich:

- Leiten eines Sektors im unter- und oberirdischen Leitungsbau

Anforderungen:

- abgeschlossene HTL-Ausbildung, Fachrichtung Starkstrom, Nachrichtentechnik oder Tiefbau
- persönlicher Einsatz, guter Organisator
- zuverlässige und selbständige Arbeitsweise

Wir bieten:

Gute Entlohnung und Sozialleistungen. Weiterbildung in den spezifischen Fachgebieten in internen Kursen.

Wenn Sie sich für diese vielseitige Arbeit interessieren und Schweizerbürger sind, rufen Sie uns an (Telefon 01 204 86 51) oder schreiben Sie uns.

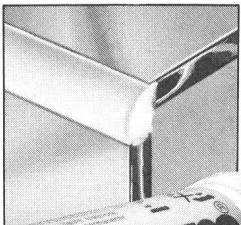
143



Kreistelefondirektion Zürich
Postfach, Müllerstrasse 16
8021 Zürich, Zürich 4

elastische Verbindungs-Technik

Elastische Verbindungen – SFS Coltogum kann sie schaffen. Dank seinen ungewöhnlichen technischen Eigenschaften (ca. 70% Siliconanteil) stellt Coltogum vielerorts in der Industrie ein eigentliches Kolumbus-Ei dar.



Die Coltogum-Eigenschaften:
pastöse,
standfeste
Konsistenz,
dämpft

Erschütterungen
(stosstdämpfend), haftet auf
praktisch allen Werkstoffen,
alterungs- und witterungs-
beständig, wasserabweisend.
Temperaturfestigkeit: +200°
bis -60°. Isolationswiderstand
über 1×10^{14} Ohm x cm.

Coltogum®

Ein Schweizer Qualitätsprodukt
von **SFS** 9435 Heerbrugg

Verlangen Sie weitere Angaben
mit Bemusterung bei

SFS

CH-9435 Heerbrugg
Tel. 071 70 11 11 · Tx 77149

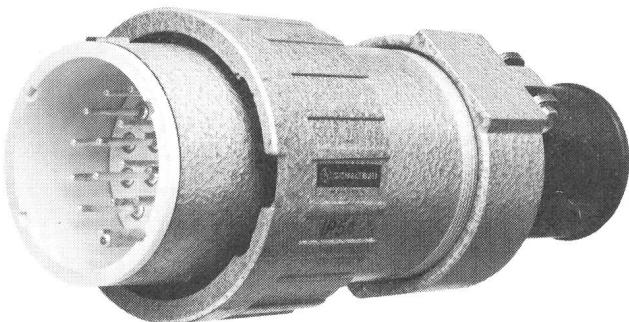
ZARUSKI
Ingenieurbüro

Elektrische
Anlagen
Angewandte
Messtechnik

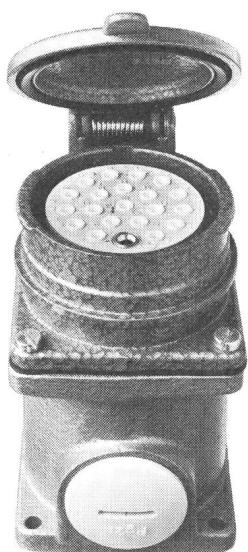
misst für Sie:

Netzharmonische
(Oberwellen)
Fourierspektren
Transientenrecords
Kurzschlussströme
und -leistungen
Schleifenimpedanzen
Erdungswiderstände
Bodenwiderstände
Fehlerströme
Fehlerspannungen
Bodenpotentiale für
Korrosionsschutz

P. Zaruski, dipl. Ing. ETH, SIA
Beratender Ingenieur ASIC,
Stapferstrasse 19, 8006 Zürich
Telefon 01 3610116



⊕



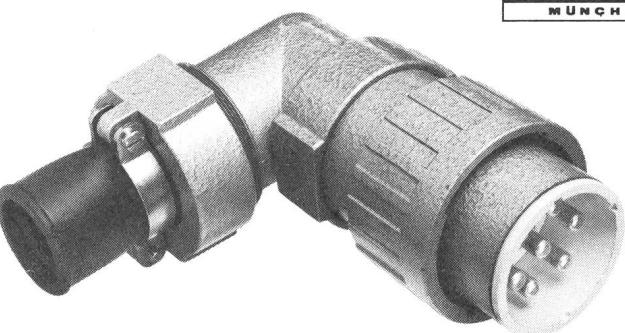
Merkmale:

- robust, zuverlässig und universell
- Bajonettverriegelung
- Aluminiumgussgehäuse
- Polzahl: 2- bis 48polig
- Nennstrom: 10 bis 120 A
- Nennspannung: 42 bis 380 V~
- Betriebstemperatur: -25 °C bis +80 °C (Steckverbinder)
- Kontakte: Cu-Legierung, versilbert
- Anschlussart: Löten oder Crimpen
- Schutztart: IP 54 (DIN 40050)
- Staub-, Spritz- und Strahlwasserschutz

Verlangen Sie die technische Liste A20 bei

J. E. Peter AG, Postfach, 8042 Zürich

Rötelstrasse 69, Telefon 01 / 363 19 29



Steckverbinder Baureihe G im Baukastenprinzip

Bibliothek des SEV



Öffnungszeiten für 8.30–11.30 Uhr
Mitglieder: 14.00–16.30 Uhr

Bibliothèque de l'ASE

Heures d'ouverture 8.30–11.30 h
pour les membres: 14.00–16.30 h

In unserem Unternehmen werden Hochspannungs- und Leistungskondensatoren für die Elektrotechnik hergestellt.
Mit dem Ziel, unsren Marktanteil in der deutschen Schweiz zu vergrössern, suchen wir für unser Beratungs- und Verkaufsteam «Leistungskondensatoren» einen

Elektroingenieur HTL

oder eventuell

Elektroinstallateur mit Meisterprüfung

Sie werden unsre Kundschaft in der Deutschschweiz beraten, den bestehenden Kontakt pflegen und fördern, Offerten und neue Projekte ausarbeiten sowie bereits gelieferte Anlagen in Betrieb nehmen.

Sie verfügen über gute Deutschkenntnisse, und der Umgang mit unsren zahlreichen Kunden fällt Ihnen leicht.

Vielleicht wohnen Sie in der Deutschschweiz und möchten Ihren Wohnsitz für die Ausübung dieser Tätigkeit nicht wechseln, was kein Hindernis ist.

Weitere Einzelheiten über dieses interessante Arbeitsgebiet geben wir Ihnen gerne persönlich bekannt und erwarten Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung an

149

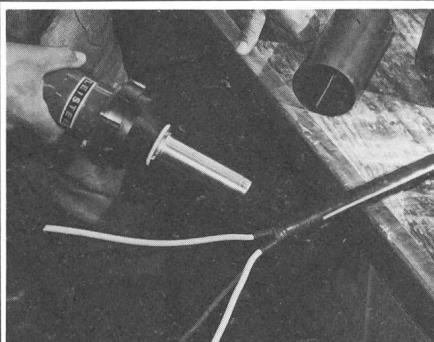
CONDIS AG, Direktion
1711 Rossens FR, Tel. 037 31 22 22

Heissluft bis 700 °C

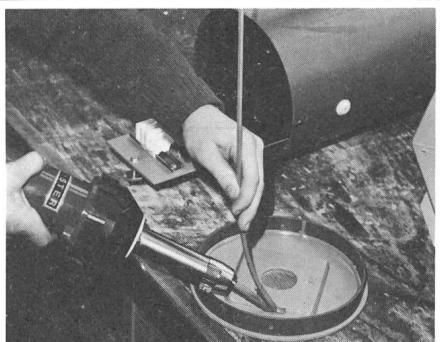
zum Schrumpfen, Schweißen, Löten, Biegen, Aufheizen und Trocknen erzeugt das elektronisch stufenlos regelbare Heissluftschweissgerät Leister-Triac □

Verlangen Sie den kostenlosen Prospekt
B 146.

Karl Leister, CH-6056 Kägiswil
Telefon: 041 66 54 64, Telex: 78 305



Verschweissen von Hart-PVC-Schalttafeln und Reparieren von Starkstromkabeln mit dem Leister-Triac.



Aufschrumpfen von Kabelmuffen und Kabelendverschlüssen mit dem Leister-Triac.

Für unsere Hauptabteilung Technik suchen wir
einen verantwortungsbewussten

Elektroingenieur HTL

mit Interesse und Begabung für die moderne Industrieelektronik

Das Aufgabengebiet umfasst die Bearbeitung vielseitiger Projekte
zur Unterhaltsplanung und zur Realisierung von Um- und Neubau-
ten, namentlich in den Bereichen

- Antriebstechnik
- Energieversorgung
- Prozess-Steuerungen (Erarbeitung der
Hard- und Software-Unterlagen)
- allgemeine Installationsarbeiten

Als branchenführendes Unternehmen bieten wir Ihnen eine vielsei-
tige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team bei
zeitgemäßen Anstellungsbedingungen. Interessenten bitten wir
um ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen oder um einen Telefo-
nanruf für weitere Auskünfte (Herrn H. Hess verlangen).

145



Papierfabrik Biberist
4562 Biberist
Telefon 065 34 11 11

Ingenieurschule Biel

Die Direktion und die Diplomanden der Ingenieur-
schule Biel laden Sie ein zu ihren

Diplomarbeitsausstellungen

Sie zeigen und erklären Ihnen Laborarbeiten, Ent-
wurfs- und Konstruktionsarbeiten

**am Freitag, den 23. Okt., von 14.00–17.00 Uhr
am Samstag, den 24. Okt., von 13.00–16.00 Uhr**

Die Ausstellungen finden in den folgenden Gebäuden
statt:

- Quellgasse 10: Abt. Maschinentechnik
Abt. Feintechnik
Technikerschule
- Spitalstr. 20:
(Métallique) Abt. Elektrotechnik
Abt. Maschinentechnik
Abt. Automobiltechnik
- Mehrzweckhalle
Vauffelin: Abt. Automobiltechnik
Abt. Maschinentechnik
- Seevorstadt 101, Biel
Rockhall III-Gebäude: Hochbauabteilung

Gleichzeitig kann unsere neu eröffnete **Informatikab-
teilung** an der Quellgasse 12 besucht werden.

146

Direktion und
Diplomanden der ISB

EBM

Wir versorgen rund 200 000 Einwohner unse-
rer Region mit elektrischer Energie

Für unser Prüfamt suchen wir einen
Elektrozähler-Eicher

oder einen

**Elektromechaniker evtl.
Feinmechaniker**

mit guten Kenntnissen der Elektrotechnik, der
bereit wäre, sich zum

Eicher

ausbilden zu lassen.

Wir sind ein fortschrittliches Unternehmen mit
modern eingerichtetem Prüfamt, wo Sie in
einem kleinen Team arbeiten.

Bitte richten Sie Ihre Kurzofferte an unsere Per-
sonalabteilung.

144

**ELEKTRA BIRSECK
4142 Münchenstein**

**Weidenstrasse 27
Tel. 061 46 66 66**



Chef Apparate-Labor

In unserem Apparate-Labor werden mechanische und elektrische Versuche mit unseren Neuentwicklungen durchgeführt. Da der bisherige Laborleiter im Rahmen unserer Organisation neue Aufgaben übernehmen wird, suchen wir seinen Nachfolger.

Wir stellen uns den zukünftigen Mitarbeiter vor mit einer Grundausbildung als Elektromechaniker und abgeschlossener Weiterbildung zum

Elektroingenieur HTL

Seine Aufgaben:

- Mitarbeit bei Planung und Realisierung der Entwicklungsarbeiten
- kompetente Führung des Mitarbeiterstabes
- Mitwirkung in Projektteams

Anforderungen:

- Kenntnisse der elektrischen Messtechnik
- Erfahrung im Schaltgerätebau erwünscht
- Führungserfahrung auf Stufe Gruppenleiter

Falls Sie sich von den beschriebenen Aufgaben angesprochen fühlen, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie unseren Personalchef, Herrn B. Lichtin, an zur Vereinbarung eines ersten Kontakttermins.

**WEBER AG, Elektrotechnische Artikel und Apparate
Sedelstrasse 2, 6020 Emmenbrücke, Telefon 041 505544**

142

Wir suchen

Elektroingenieure

Aufgabenbereiche:

Sicherheitstechnische Prüfung von NS-Schaltmaterial und von Betriebsmitteln für explosionsgefährdete Bereiche. Beratung von Herstellern und Anwendern.

Mitarbeit in nationalen und internationalen Normengremien.

Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium der Elektrotechnik an einer HTL, einige Jahre Industriepraxis; Prüffeldpraxis von Vorteil.

Sprachen: Deutsch und Französisch oder Englisch.

Der Oberingenieur der Materialprüfanstalt und Eichstätte, A. Christen, erwartet Ihre schriftliche Bewerbung und erteilt Ihnen gerne nähere Auskunft.

137



Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Seefeldstrasse 301, Postfach, CH-8034 Zürich
Telefon 01 532020 Telex 56047 SEV CH

+GF+

Elektro-Ingenieur HTL für die elektrischen Anlagen

In unserem Ressort Versorgung und Instandhaltung bietet sich einem jüngeren Elektro-Ingenieur HTL eine gute Gelegenheit, als

Betriebsassistent

vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben auf dem ganzen Gebiet der Elektrotechnik und der angewandten Elektronik zu übernehmen. Ihre Hauptaufgaben liegen in der Überwachung und Instandhaltung sowie im Planen und Erweitern der elektrischen Anlagen. Vorzugsweise haben Sie vor Ihrem Studium eine Lehre als Elektromonteur oder -mechaniker absolviert und verfügen über ein paar Jahre Praxis.

Wenn Sie sich für diese interessante und entwicklungsfähige Stelle interessieren, bitten wir Sie, sich mit unserem Herrn Karabin telefonisch oder schriftlich in Verbindung zu setzen (053 / 844 04). ¹³⁸

+GF+ Georg Fischer Aktiengesellschaft
8201 Schaffhausen
Personalabteilung für Angestellte

Dank Electrona-Batterien fällt im Gotthard-Tunnel der Strom nie aus.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust,

so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

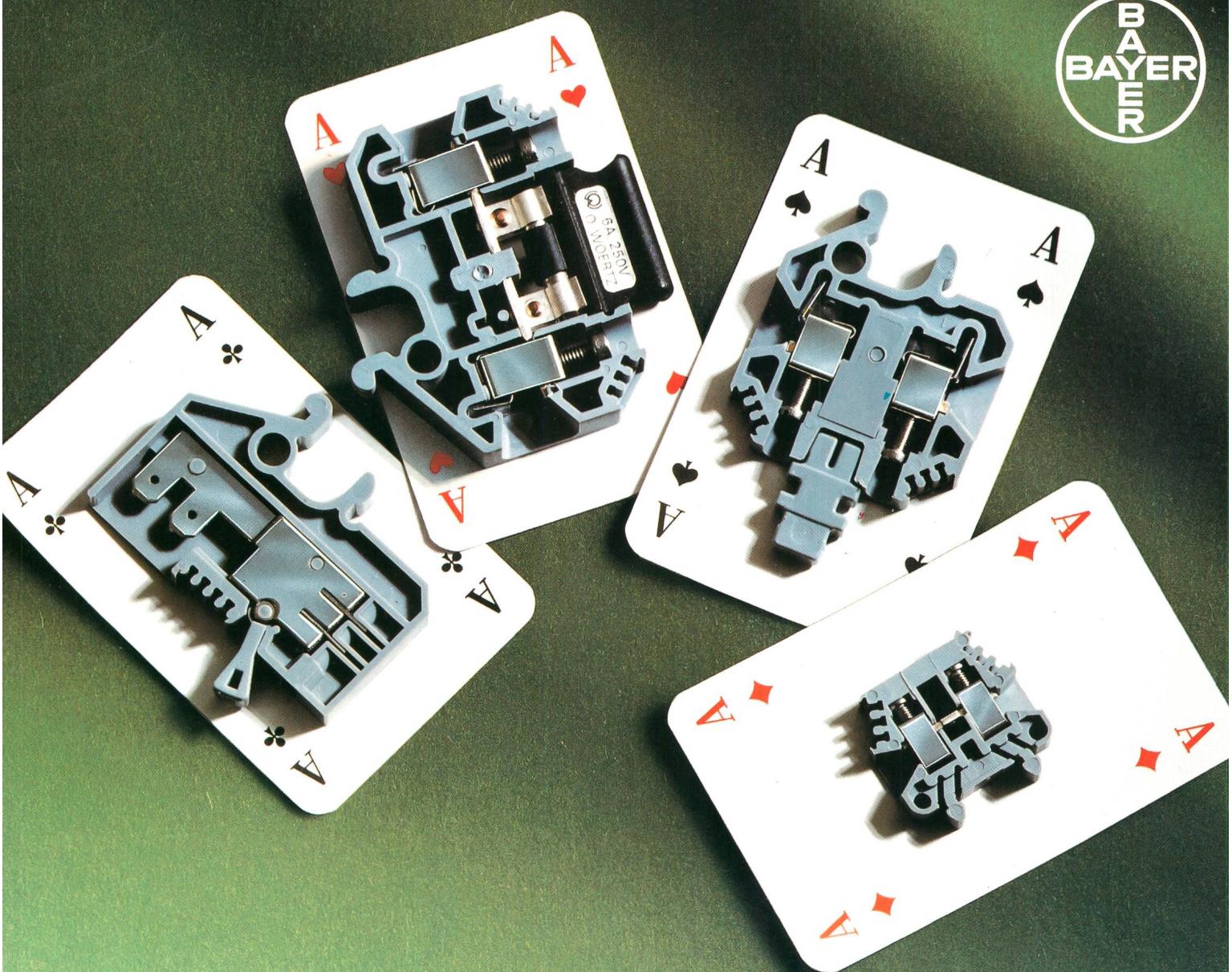
Electrona SA
Accumulatorenfabrik
CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21
Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.

TRO



Sicherheit ist Trumpf!

Elektroklemmen aus Durethan

Wenn es um elektrische Sicherheit geht, sind Elektroklemmen aus "Durethan A 30 S" überall dort einsetzbar, wo Sicherungsanlagen, leistungsstarke Maschinen oder Geräte störungsfrei funktionieren müssen.

Die Firma OSKAR WOERTZ/Basel, ein im Elektro-Apparatebau international anerkanntes Unternehmen, entwickelte mit Durethan A 30 S, dem Polyamid 6.6. von Bayer, neue Elektroklemmen für hohe Ansprüche unter besonderen Qualitätsmerkmalen.

Die raumsparenden Konstruktionen ermöglichen eine übersichtliche Anordnung der Klemmen auf den Tragschienen.

Die Eignungsbilanz:

Durethan A 30 S

Soll (Anforderung)	Prüf- vorschrift	Ist (Eigensch.)
Kriechstrom- festigkeit	DIN 53480	KC 600
Durchschlag- festigkeit	DIN 53481	100/40
Schlag- zähigkeit	DIN 53453	ohne Bruch
Brand- verhalten	UL Subj. 94	V -2*
Reiß- festigkeit	DIN 53455	99/70

* eigene Messungen

Der Erfolg:

Elektroklemmen aus Durethan A 30 S gewähren auch nach jahrelangem Einsatz störungsfrei arbeitende Bauteile.

Wir informieren Sie

Ausführliche Informationen über Durethan bitte anfordern bei:

Bayer AG, WM 5, 5090 Leverkusen.
Durethan Best.-Nr.: KL 40360

Durethan

Bayer AG, Sparte KL, D-5090 Leverkusen

KL 3004 A

Bayer (Schweiz) AG, Postfach
8036 Zürich, Telefon 01/66 22 80

Bayer

